



Menilik tanah persawahan disana, soedahlah koerang sawah itoe boeat dikerdjakan pendoedoeknja, kelihatan dari pada keboen<sup>2</sup> oebi soedahlah mendjadi sawah begitoe djoega lereng, goenoeng soedah didatarkan mendjadi sawah. Tetapi soenggoeh begitoe masih koerang lagi tanah itoe akan dipersawah pendoedoek disana, karena anak, dahoeleoe soedah besar dan sawah tidak bertambah lebar, dari itoe soedah makin sedikit sawah itoe oentoek seseorang karena telah terbagi<sup>2</sup>.

Diarah Timoer dari Tanggaba toe ini ada tanah kosong yang lebarnya dengan oekoeran hati kira, 30 bauw, tetapi siapalah yang patoet berichtiar, memi'ra' pada yang berkoeasa agar dapat idzin bersawah kesana serta soepaja diatoer hal bendar<sup>2</sup> boeat menggenangi tanah terseboet? (Tentoe sadja pemerintah kita, Red.).

Karena soedah sepatotnja, itoe anak lapar mintak dari bapak, tidak oesah toenggoe, waktoe sadja.

Djikalau tidak ada harapan akan mendjadi sawah tanah terseboet, soenggoeh poen bagaimana sabarnya yang lapar itoe, tentoe ta' bisa tinggal sabar; moesti mentjoba pergi ke lain, tempat mentjahari djalan kehidoepan.

Haes dekat air kata saja, se bab di negeri ini adalah 3 soengai, dan 2 yang amat besar airnja, sedang satoe koerang airnja nama soengai yang bertiga itoe ialah:

1. Aek tohoe, 2 ek Asilambanoea dan 3 Aek Radja.

Dari Aektoboe ada dapat 4 bendar jaitoe 3 boeat pendoedoek negeri ini, pada sawah, yang soedah lama, dan 1 bendar boeat negeri: Goegoer, Lintangihoea, Taraboenga dan Hinalang yang disebelah oetara dari negeri ini.

Dari aek Silambanoea dapat satoe bendar sadja, jaitoe menggenangi sawah pendoedoek negeri Lintang nihoea sendiri.

Dari aek Radja dapat satoe bendar ialah menggenangi sawah pendoedoek Taraboenga sendiri.

Njata negeri Lintang nihoea en Taraboenga berbendar sendiri, tetapi toeroet djoega mentapat kongsi bendar aektoboe.

Bendar aek Radja lah yang bisa menggenangi tanah kosong terseboet diatas, tetapi soenggoeh poen bisa digali, kaku terlarang toeh tidak bisa boekan?

Djikalau boleh teratoer, bendar dari aek Radja dipergoenakan menggenangi tanah kosong tadi, sedang boeat Taraboenga dibesarkanlah oentoeknja dari aek Toboe dan baik poela djikalau ditoeer dari aek Silambanoea agar djangan tangga batoe. Haes dekat air. Sebab aek Toboe tidak bisa bendar ketanah kosong ini, melainkan dari aek Radja sadja.

Pe deknja, bolehlah dibesarkan aek tohoe atau aek Silambanoea boeat Taraboenga, agar air dari aek Radja dipergoenakan boeat tanah kosong terseboet.

Menilik dan memperhatikan yang terseboet, bagaimanakah soepaja teratoer hal bendar, terseboet, djikalau rai'at itoe tidak berani atau segan boeka bitjara minta ini dan itoe, bikin ini dan itoe, siapakah yang memandana keadaan dan keperluan oemoem itoe?

Hai kawan pendoedoek sana mintalah pada pengoeroes negeri itoe keperluan hidoepmoes, agar dapat dipersawah tanah<sup>2</sup> kosong itoe, djangan tjoema beroemong-omong "Verkiezing" sadja, lebih baik mengerdjakan tanah, kosong, agar ada pengisi peroet yang kosong.

Tjoba lihat djaoeh sekali pada pinggir danau dan tidak ada harapan akan mendapat "pangeahan" sebab tidak wadjab.

Lantaran toeroennja air mengampoech dipinggir danau Toba

disana sini membahagi 'a'ah, pangehan'. Apakah yang engkau bahagi? Ja engkoe Redacteur?

Jang tinggal dipinggir danau rai'at, poen jang tinggal dipinggir goenoeng rai'at djoega. Djadi mengharap sama-sama dioeroes keperluan masing.

## ISENG-ISENG.

(penegele hati)

Dikota Paringin jang dikota ini, diam seorang asing saudagar plekat; ia hanya berdjoelal kain-kain dengan berbal, boekan mendjoelal berhelat-helat atau berkodi; barang djoelalnja disimpunnja didalam goedang (kammar).

Kalau orang maoe beli-barang, baroe dibawanja kekamar atau goedang barang-barangnja itoe;

## Mohd. Alie Mandailing

Batik handel en Commissie agents

Batavia.

Telegram-adres: ALIE BATAVIA.

Berdagang batik Batavia, habes, dan kasar, seperti kompong, seléndang, destar kepala, saroeng, kain pandang, tjaoel tjelana. Pesanan boleh dikirim dengan REMBOURS Kalau kirim wang lebih doelo, tjoema diambil Commssie enteny. Dan djoega bisa tolong belikan tjita, dril, trico dan kain<sup>2</sup> Japan, sererti tjap Kalawa jang soedah masihoer antero negeri dan keper tjap bebek. Tapi kalau barang tjita<sup>2</sup>, dril<sup>2</sup> moesti kirim oewang lebih doelo, sebab kita tjoema ambil Commssie sadja. Dan sanggoep mendjoelal barang hoetan dengan harga baik.

Saja jang menoenggoe pesanan.

15

ALIE

# „Good year”

Band mati boeat Vrachtauto dan band angin

boeat auto keinderaan

Harga menoeroet Prijscourant dan

potong 10 0/0.

Importeurs boeat Tapanoeli

HANDEL MAATSCHAPPIJ DELI ATJEH.

Dan boleh djoega dapat beli pada Ford Centrale Sibolga.

# „Briscoë”

Auto keinderaan boeat 5 orang.

harga f 4750

IMPORTEURS

HANDEL MAATSCHAPPIJ DELI ATJEH.

## M. T. SHARIBIN

General Merchant & Commission Agent

Solo, Makasser en Padang

Selamanja kita ada djadi pengirim jang paling besar dari segala roepa batiks keloeeran tanah Djawa, teroetama sekali batiks keloeeran SOLO.

Soedah berpoeloeh tahoen kita berlangganan dengan saudagar-saudagar jang ternama antero: tanah DJAWA, SUMATRA, CELEBES, BORNEO, BALI, LOMBOK, TIMOER, enz. Selamanja kita membikin oentoeng besar dan kesenangan jang penoeh pada kita poenja langganan<sup>2</sup>.

Djoega kita ada berdagang besar dari segala roepa MOESLIN, BALATJOE dan KATJI. Sedia djoega roepa-roepa IJET batiks.

Menoenggoe pesanan dengan hormat

Adres kawat:

SHARIBIN, SOLO.  
ALIB, MAKASSER.  
ARIFIN, PADANG.

72)

bawak pliso!

Ketika saudagar moeda itoe ke doenja, mendengar teriakan itoe persangkaannja saudagar asing ta di hendak men'kam atau menjamoen mereka berdoea, dan hendak mengambil oengnja?

Maka dengan poentang-panting mer'ka berdoea berlari-lari keloear roe nah, hingga sampai didjalan raja, dengan gemntar serta moeka jang amat poetjatse kali.

Orang-orang jang berdekatan disitoe mendjadi heran, dan bertanjak!

„Mengapa lari?” Djawabnja jang seorang

[t]oe saudagar asing maoe me nikam kami; diadi teman saja ini takoet! djawab jang seorang lagi: „boekan saja jang takoet, tetapi dia (temannja itoe) jang takoet dan tarik saja lari keloear!

Saudagar asing datang dari dalam roemahnja keloear pintoe dengan seboeah pisau ditangan:

„Heee! toean-toean mengapa lari! Mari sini, saja boekan ma oe hoenoe toean-toean, tetapi ini piso goenanja boeat pemboeka ikatan bal kain-kain pelekat itoe!”

Saudagar moeda itoe tidak berani lagi, lantas pergi sadja ke lain tempat . . . . sedang tetangga dan saudagar asing tadi tertawa-terbahak-bahak memikirkan dan melihat tingkah lakoenja itoe kedoea saudagar moeda, jang roepanja beloem pernah toeroen her riaga kekota Sibolga. Ketika sauda ar asing itoe mentjeriterakan hal itoe kepada penoelis, boekan main geli hati penoelis, terpaksa oeroet tertawa-terbahak-bahak mendengar tjerita itoe!

### PEMBAJARAN OEANG LANGGANAN

Rimba, Loeboek Pakam, sampai 31 Maart 1921;  
Germanicus, Kaban Djahe, id. id.; Soetan Diatjeh, Hoeraba, id. 9—April 1921;  
Marah Sihoem, Sibolga, id. 31—Maart 1921;  
Ali Achmadsjah, Soengai Karang, id. 28 April 1921;  
Mangr. Sotardogor, Hoeta Nemale, id. 31 Maart 1921;  
S.B.Ibrahim, Soerabaja, id. id.; St. Marah Laet, Natal, id. 31 Dec. 1921;  
Marah Hamid, Natal, id. 31 Maart 1921;  
Mangr. Oehoem, Natal, id. 31 Dec. 1921;  
St. Marto Radja, P. Siantar, id. 31 Maart 1921.  
Marah Zainal, Baroes, id. 30 Juni 1921;  
R. Heinricht, Pansoer na Pitoe, id. 15 April 1921;  
Mangr. Ginagan, Pad Sidimpoean, id. 15 April 1921;  
Parlaeangan, Manambin, id. 31 Maart 1921;  
Marah Talang, Meulaboh, id. 12 Aug. 1921;  
Mohd. Sasak, Oelee Lheue, id. 31 Maart 1921;  
F. J. Nasoeion, Sibolga, id. 30 Juni 1921.  
Mohd. Hoesin, Samalanga, id. 31 Maart 1921;  
Torkis, Pem. Siantar, id. 30 April 1921;  
St. Tjoenano, Lho' Seumawe, id. 15 Juli 1921;  
Abd. Rahman, Samalanga, id. 11 Mei 1921;  
Aminoellah, Pangk. Soesoe, id. 31 Maart 1921;  
Dja Noerdin, Hajoe Laoet, id. 31 Maart 1921;  
Kampoeng Gadjoali, P. Sori, id. 31 Maart 1921;  
Elakana, Pangoeroern, id. 3 April 1921;  
St. Malim Kajo, G. Sitoli, id. 31 Maart 1921;  
Hamid Pane, G. Sitoli, id. 11 Aug. 1921;  
St. Kemadjoean, Soengai Lipoe, id. 30 April 1921;  
Mohd. Dahlan, Benkoelen, id. 31 Maart 1921;  
S. Baheram, Simpang Olin, id. 31 Maart 1921;

Ada lagi.

# Diberitahoe kan

Kepada sekalian toean-toean jang ada mempoenjai Vrachtauto, bahwa di

## Ford Centrale Sibolga.

telah diadakan PERSBAND memasoekkan dan mengeloearkan band Vrachauto.

Ongkost boeat:

maseekkan dan mengeloearkan boeat roda moeka

f 7.50 dan boeat roda belakang f 15.

Dan Djikalau itoe band dibeli dari FORD CENTRALE

Ongkos terseboet diatas dibajar separoeh.

Boeat roda moeka dan roda belakang, boeat

mengeloearkan sadja — f 5.

Memoedjikan dengan hormat

61)

# Ford Centrale.



SOESOE ENTJER



SOESOE MANIS

Soesoe jang pakai merk seperti diatas ini soedah nasjhoer diseantero dcenia. Rasanja enak dan kesehatannja terpoedji, Dokter dokter soedah sampai tjoekoe boeat akoe dan poedji.

HANDEL. MAATSCHAPPIJ V/H  
KERKHOFF & Co.  
SIBOLGA

(11)

Badoetorang gelar Marah Saleh

Mandhiling B 111 Sibolga. Agent Commissionair.  
Telegramadres; Badoetorang.

ADA DJOEL ROEPA<sup>2</sup> TIMBACO DAN NIPAH PA-  
LEMBANG.

LAGI MATJAM<sup>2</sup> BARANG MAKANAN DAN LAN<sup>2</sup> BA-  
RANG JANG TIEAK BISA DISEBOETKAN DISINI NA-  
MANJA.

Lain dari pada itoe ada djoega djoel roepa-roepa barang  
bikinan Boemipoetera Tapanoeli, seperti tikar rotan, haloes  
dan kasar. Harganja pantas. Soeka terima pesanan dari  
mana-mana. Apa-apa t. t. saudagar jang soeka dari ba-  
rang, kehasilan tani dan ketoekangan di Tapanoeli, ba-  
iklah pesan pada kami; sebab kami selamanja sanggoep  
bikin dengan baik kepada jang minta.

Keterangan lebih djaoeh, boleh toelis soerat lebih doe-  
loe kepada adres diatas. (30)

## Jap Mo Seng

Toekang sepatoe - Sibolga.

Dengan hormat diatoerkan beritahoe :

Kami poenja bikinan dari segala matjam sepatoe  
ada difanggoeng koeat dan baik. Tersedia dari roepa-  
roepa warna koelit dan djoega dari kain, sanggoep te-  
rima oepahan menoeoet matjam apa sadja soekanja  
Toean<sup>2</sup> dan Njonja<sup>2</sup> jang soeroeh bikin.

Djoega selaloe ada sedia boeat djoel roepa-roepa  
sepatoe dan slof (kasoet) oentoek toean-toean, njonja-  
njonja dan anak-anak laki-laki perempoean.

Toean-toean, Njonja-njonja, Sianseng-sianseng dan  
Engkoe-engkoe boleh datang send'ir persaksikan d' mana  
kami poenja tempat di Kampoeng G'jna. Dan atau bo-  
leh djoega bikin pesanan.

Kami selamanja sanggoep boeat kirim dengan POST  
REMBOURS.

Menoenggoe dengan hormat.

(50)

## Sumatra Koffie.

Ini koffie paling wangi dan enak, koffienja terpilih dari koffie jang nomor satoe, harga paling moerah tjoema f 1.25, [1] pond.

Adres boewat pesan TAJAP INI en IBRAHIM pasar la ma.

SILOENGGANG.

N.B. ini harga lain ongkos kirim. (32)

TAPANOELIE - ZEEP. jaitoe sematjam saboen soetji atau mandi.

TJAP KRETA API — LOCOMOTIEF BRAND.

Kebagoesannja tidak oesa dipoedji, boleh persaksikan sendiri.

Keterangan dan tjonto boleh dikirim, kalau diterima 25 Cent. Jang mengasi keloea; A. D J A SARIDIN, BATANGTOROE.

Ditjari jang soeka djoel di mana mana tempat. (29).

Baroe kami terima

## Saroeng Samarinda soetera

dengan segala matjam warna.

FIRMA A. M. S. D. KONGSI „M. DJALI”

Kedai No. 22 Pasar Ikan Medan.

TELEGRAM ADRES „DJALI” (43)

## Hosan soap

TJAP INI



Inilah saboen jang paling bagoes dan haroem, soedah terkenal dan masjhoer dimana-mana.

Toean-toean dan njonja djangan loepa pakai ini saboen HOSAN.

Agent boeat Soematra

## MEIDJI & Co.

Padang en Sibolga. (70)

## Perniagaan di Batavia

Commission agent boeat segala roepa barang.

Adres kawat Casim Batavia.

Adres soerat Mohamad Casim Mandailing Batavia.

Kiriman commissie percent menoe-roet biasa.

Pesanan reimbours direken paling moerah.

Saja menoenngoe toean poenja pesanan walaupoen reimbours. (28)

## ADIL MANDAILING

BATIKHANDEL No. 64 PADANG.

Sedia segala roepa<sup>2</sup> barang Batik keloearan Peka- longan, Soerabaja, Lassam Toel. Agoeng, Solo dan Ba- tavia, Djokja dan l.l. seperti! Saroeng<sup>2</sup>, kain, pandjang, Salendang soetra dan benang, kompong, Djokja dan Pe- kalongan, pendeknja, barang siapa dari toean, jang soe- ka berdagang barang, batik keloearan tanah Djawa, tjo- balah pesan pada adres jang diatas, moedahan apa, nanti barang, jang tertoeelis dalam lijst pesanan toean, dengan senang hari kita kaboelkan.

Djoeaga kalau toean, soeka barang Palicat atau mantoek, kirim wang lebih dahoele, kita ambil Commis- sie tjoema 1%. Pesanan barang, batik dikirim dengan reimbours.

Begitoelah soepaja toean, taoe.

Menoenggoe pesanan dengan hormat.

TELEGRAM ADRES

(26)

Adil Padang.

Firma D. Karisoetan Achir, Radjab & Co.

(D. A. R.)

Batik-Handel & Agent Commissie Soerabaja.

Padang en Makasser, Agentschap Soerabaja.

Afdeeling barang batiks.

Berdagang besar dari segala roepa barang batik keloearan antero tanah Java (Djawa) haloes kasar, seperti saroeng, kain pandjang, ikat (destar), tjelana, tjoet, selendang kompong, dan kain bakal badjoe dan lain-lain, dan roepa-roepa saroeng Palekat Madras: dari raginja selamanja kita sediakan kembang baroe, jang biasa lakoe antero negeri:

Silakan toean-toean atoer pesanan, peratoeran: mintak DIKIRIM OEWANG LEBIH DOELOE: atau dengan POST REMBOURS.

Menoenggoe pesanan dengan hormat

TELEGRAM ADRES: Achir,

[44

SOERABAYA.

## Assalamoe'alaikoem ja ichwanil Moeslimin!

Tjintailah bangsamoe dan Hargakanlah tanah airmoe.

Mohamad Jasin Tapanoeli

Batikhandel en Commissieon Agent Batavia.

Oentoek keperioean bangsa, dan goena kema- djoean Hindia, perloelah dimadjoekan perdagangan. Boeat melakoekan hal itoe telah sengadja kita beker- dja dari tahoen 1916 sampai sekarang, dan seteroes- nja berlangganan dengan soedagar<sup>2</sup> batik di Hindia Belanda, moedah-moedahan dengan kerena Allah tiada koerang soeatoe apa-apa dan soedah masjhoer dimana mana tempat. Pesanalah batik-batik pada kita jang sengadja telah membikin model jang baroe oentoek tahoen 1921, seperti:

Saroeng balas bangsenen haloes dan sedang, perankoemoen haloes dan sedang, saroeng bang merah dan biroe haloes, penganten en patent haloes, tjolop pekalongan dan tjolop lasam en hitam, kain pandjang tjaoel balas, dan perankoemoen, kain pandjang tjap motor, kompong<sup>2</sup> pela perankoemoen dan soga, kompong<sup>2</sup> tjaoelnja, dan salendang<sup>2</sup>, tjelana haloes dan kasar, saroeng tanah abang besar dari 40 dar. 42 dem, tanggoengnja dari 32, 36 dan 38 dem, tjelana tjoeleop tjina hitam pandjang 1 meter.

Segala barang<sup>2</sup> jang diseboet diatas ini pesanalh dengan lekas, insja'allah mesti oentoeng, pasal harga djangan choeatir lebih moerah dari orang lain. Kalau dikirim oeng lebih dehoeloe, Commissie diambil paling enteng, en boleh djoeaga dengan Onder Rem- bours. Tetapi kalau tarico<sup>2</sup> dan tjita<sup>2</sup> en koemango<sup>2</sup>, mesti lebih dehoeloe oengnja.

Menoenggoe pesanan dengan hormat

(39)

TELEGRAM ADRES:

Jasin Batavia.

## M. JOESOEF MOHAMMAD SILOENGGANG (S.W.K.)

(55)

Menjediakan roepa<sup>2</sup> barang kain tenoenan SILOENGGANG, biki- nannja tanggoeng menjenangkan hati sipemesan, harga berlawan.

Kain pintoe dari ka- toen pake kembang bermantjam <sup>2</sup> hargay f 5- f 10, f 15.—	Bakal badjoe djas dari soetra lenen har- ga f 6.50, f 10, f 15. per djas.	Saroeng tjorak Palembang dari soetra lenen harga 6.— f 8.50, f 15. P. P.
Bakal badjoe peram- poean dari soetra le- nen per el. harga f 5, f 6.50, f 10.	Saroeng brintik be- nang kleur roepa, har- ga a f 3.— f 4.— f 5.—	Toetoeop baki dari soetra lenen harga f 2.— f 3-50
Taplak medja makan dari benang katoen harga a f 4.25 f 6.50, f 9.50	Andoek kekoedoeng dari benang gadjah pake kembang harga a f 1.75, f 2.50, f 3.75	Selendang gendong anak pake kepala har- ga a f 1.75, f 3.50.
<b>MADJOEKANLAH</b>	<b>HINDIA KITA</b>	<b>INI!!!</b>
Saroeng tjorak Sama- renda dari soetra harga a f 8.50, f 10, f 15.—	Selendang motor dari soetra lenen harga a f 4.— f 5.50, f 9.50.	Saroeng perampoean dari soetra lenen pake kembang lenen harga a f 8.— f 11.— f 12.50
<b>TJINTAILAH Per-</b>	<b>boeatan Anak Hin-</b>	<b>dia kita ini!!!</b>
Saroeng perampoean pake kembang benang mas harga a f 9.50, f 10.50, f 12.—	Kepala sprij gam- bar boeroeng harga a f 4.50, f 6.50, f 9.50.	Kain mandi dari be- nang katoen harga a f 0.60 f 0.75

Bakal badjoe boeat Njonja<sup>2</sup> dibikin dari soetra lenen tidak pake kembang kleurnja roepa<sup>2</sup> harga f 1.— f 1.50 per el

Dompot wang jang terbikin dari koelit kambing sedjati harga a f 1.25 f 1.50. Petji Padang terbikin dari soetra ada djoeaga disediakan.

Barang siapa pesan barang<sup>2</sup> sebagai terseboet diatas dapat persen satoe boekoe prijscou- rant pake gambar, dsitoe toean<sup>2</sup> dapat lihat dari segala matjam perdagangan saja.



